

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

A. Brev fra Det Europæiske Fællesskab

Bruxelles, den

Hr.

Jeg skal herved henvide til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om landbrugsprodukter, som førtes fra den 6. marts 2005 til den 14. december 2006 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at fremme en harmonisk udvidelse af parternes samhandel er Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island blevet enige om yderligere bilaterale handelspræferencer for landbrugsprodukter, idet der tages passende hensyn til de respektive handelspræferencer og omstændigheder, herunder udviklingen i den bilaterale samhandel og samhandelen med andre parter.

Jeg skal hermed bekræfte, at forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island gensidigt og bilateralt konsolidere de eksisterende nultoldlinjer, det være sig for toldsatsen eller eksisterende indrømmelser, og gensidigt ophæve alle endnu ikke afskaffede toldsatsen for den bilaterale import for alle produkter med oprindelse i aftalens parter, der er anført i bilag I.
2. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab oprette toldkontingenter for import til Fællesskabet af de produkter med oprindelse i Island, der er anført i bilag II.
3. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island oprette toldkontingenter for import til Island af de produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag III.
4. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island indrømme Det Europæiske Fællesskab de præference-toldsatsen, der er anført i bilag IV.

Disse bilaterale indrømmelser afløser og konsoliderer alle eksisterende bilaterale indrømmelser for landbrugsprodukter, der for tiden anvendes i henhold til artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾.

5. Republikken Island vil ophøre med at anvende de unilaterale og midlertidige toldnedsættelser erga omnes for landbrugsprodukter, der blev indført i 2002 og siden er blevet forlænget for et år ad gangen.
6. Bestemmelserne i protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island ⁽²⁾ om definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus og om metoderne for administrativt samarbejde gælder tilsvarende for de produkter, der er anført i bilag I, II, III og IV.
7. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importrestriktioner.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 81/359/EØF af 28.4.1981 (EFT L 137 af 23.5.1981, s. 1).

Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15.3.1993 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1).

Rådets afgørelse 93/736/EF af 13.12.1993 (EFT L 346 af 31.12.1993, s. 16).

Rådets afgørelse 95/582/EF af 20.12.1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

⁽²⁾ Afgørelse nr. 2/2005 af 22. december 2005 truffet af Den Blandede Komité EF-Island (EUT L 131 af 18.5.2006, s. 1).

8. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres.
9. Parterne vil bestræbe sig på at fremme handelen med miljøvenlige produkter og produkter med geografiske betegnelser. Parterne vil indlede yderligere bilaterale drøftelser med henblik på en bedre forståelse af deres respektive lovgivninger og registreringsprocedurer for at kunne udpege metoder til at øge beskyttelsen af geografiske betegnelser på begge parters områder.
10. Parterne vil med regelmæssige mellemrum udveksle oplysninger om de berørte produkter, forvaltning af toldkontingenter, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om deres respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af forhandlingsresultaterne.
11. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af forhandlingsresultaterne. Opstår der vanskeligheder med gennemførelsen af forhandlingsresultaterne, vil der så hurtigt som muligt blive holdt konsultationer, så der kan vedtages passende ændringer.
12. De første konsultationer om forhandlingsresultaterne vil blive holdt, inden gennemførelsesordningerne iværksættes, så forhandlingsresultaterne kan gennemføres smidigt.
13. Forhandlingsresultaterne iværksættes fra den 1. marts 2007 ⁽¹⁾ Toldkontingenterne vil om nødvendigt blive åbnet prorata.
14. Parterne vil genoptage de bilaterale forhandlinger på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år og under særlig hensyntagen til resultaterne af WTO's landbrugsforhandlinger.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

⁽¹⁾ Åbningen af EF-toldkontingenterne finder sted fra den 1. juli på grundlag af mængderne for ni måneder for 2007.

Съставено в Брюксел на двадесет и втори февруари две хиляди и седма година
 Hecho en Bruselas, el veintidós de febrero del dos mil siete.
 V Bruselu dne dvacátého druhého února dva tisíce sedm.
 Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende februar to tusind og syv.
 Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Februar zweitausendsieben.
 Kahe tuhande kuuenda aasta veebruarikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες επτά.
 Done at Brussels, on the twenty-second day of February in the Year two thousand and seven.
 Fait à Bruxelles, le vingt-deux février deux mille sept.
 Fatto a Bruxelles, addì ventidue febbraio duemilasette.
 Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit otrajā februārī.
 Priimta du tūkstančiai septintų metų vasario dvidešimt antrą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kettőezer hetedik év február huszonkettedik napján.
 Magħmul fi Brussel, fit-tnejn u għoxrin jum ta' Frart tas-sena elfejn u sebgha
 Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste februari tweeduizend zeven.
 Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego drugiego lutego roku dwa tysiące siódmego.
 Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Fevereiro de dois mil e sete.
 Íntocmit la Bruxelles, douăzeci și doi februarie două mii șapte.
 V Bruseli dňa dvadsiateho druhého februára dvetisícšedem.
 V Bruslju, dvaindvajsetega februarja leta dva tisoč sedem.
 Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenätoisena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.
 Som skedde i Bryssel den tjugoandra februari tjugohundrasju.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Kominità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

BILAG I

Den bilaterale handel med varer i følgende kapitler eller dele af kapitler frigives:

ex kapitel 1, Levende dyr:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0101	Heste, æsler, muldyr og mulæsler, levende	0101	Heste, æsler, muldyr og mulæsler, levende

ex kapitel 2, Kød og spiselige slagteribiprodukter:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 0208.9008	Hele og halve slagtekroppe af rensdyr, frosne	ex 0208 90 60	Hele og halve slagtekroppe af rensdyr, frosne

ex kapitel 4, Mejeriprodukter; fugleæg; naturlig honning; spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0409	Naturlig honning	0409 00 00	Naturlig honning
0410	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet	0410 00 00	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet

Kapitel 5 ⁽¹⁾, Diverse produkter af animalsk oprindelse

ex Kapitel 6, Levende træer og andre levende planter; løg, rødder og lign.; afskårne blomster og blade:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0601	Løg, rod- og stængelknolde, rodstocke og jordstængler, også i vækst eller i blomst; cikorieplanter og -rødder, bortset fra cikorie-rødder henhørende under pos. 1212	0601	Løg, rod- og stængelknolde, rodstocke og jordstængler, også i vækst eller i blomst; cikorieplanter og -rødder, bortset fra cikorie-rødder henhørende under pos. 1212
ex 0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og podekviste; mycelium:	ex 0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og podekviste; mycelium:
	- Andre varer, bortset fra stuepotteplanter, af en højde på 1 m og derunder (toldposition 0602.9095)	ex 0602 90 91 ex 0602 90 99	Andre stueplanter, bortset fra kakti og sukkulenter, potteplanter af arten <i>Bromelia</i> , planterne <i>Erica gracilis</i> og <i>Calluna</i> , orkidéer og andre potteplanter af en højde på 1 m og derunder
ex 0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:	ex 0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:
0603.1001	-- Fra 1. december til 30. april	ex 0603 10 20	Nelliker, friske, bortset fra nelliker der importeres fra 1. maj til 30. november

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0603.1003	– Af arterne <i>Protea</i> , <i>Banksia</i> , <i>Leucadendron</i> og <i>Brunia</i>	0603 10 30	Orkidéer
		ex 0603 10 80	Friske blomster af arterne <i>Protea</i> , <i>Banksia</i> , <i>Leucadendron</i> , <i>Brunia</i> og <i>Forsythia</i>
0603.1004	– Afskårne grene med bær eller frugt på, ikke spiselige, af arterne <i>Ligustrum</i> , <i>Callicarpa</i> , <i>Gossypium</i> , <i>Hypericum</i> , <i>Ilex</i> eller <i>Symphoricarpos</i>		
0603.1005	– Blomster af orkidéer		
0603.1006	– <i>Forsythia</i>		
0603.9000	– Andet	0603 90 00	Andet
0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde	0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde

ex kapitel 7, Spiselige grøntsager samt visse rødder og rodknolde:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0702	Tomater, friske eller kølede	0702 00 00	Tomater, friske eller kølede
ex 0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre <i>Allium</i> -arter, friske eller kølede	ex 0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre <i>Allium</i> -arter, friske eller kølede
ex 0704	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (<i>Brassica</i> -arter), friske eller kølede:	ex 0704	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (<i>Brassica</i> -arter), friske eller kølede:
0704.2000	– Rosenkål	0704 20 00	Rosenkål
0704.9005	-- Grønkål (<i>Brassica oleracea acepjala</i>)	ex 0704 90 90	Andre varer, bortset fra kinakål
0704.9009	-- Andre varer		
0705	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) og cikorie (<i>Cichorium</i> -arter), friske eller kølede	0705	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) og cikorie (<i>Cichorium</i> -arter), friske eller kølede
ex 0706	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede	ex 0706	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede
0706.9009	– Andre varer	0706 90	Andre varer
0707	Agurker og asier, friske eller kølede	0707	Agurker og asier, friske eller kølede
0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede	0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 0709	Andre grøntsager, friske eller kølede:	ex 0709	Andre grøntsager, friske eller kølede:
0709.10	– Artiskokker, friske eller kølede	0709 10 00	Artiskokker
0709.20	– Asparges, friske eller kølede	0709 20 00	Asparges
0709.30	– Auberginer	0709 30 00	Auberginer
0709.52	-- Trøfler, friske eller kølede	0709 52 00	Trøfler
0709.60	– Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i>	0709 60	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i>
0709.70	– Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat, frisk eller kølet	0709 70 00	Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat
0709.9001	-- Sukkermajs	0709 90 60	Sukkermajs
0709.9002	-- Courgetter	0709 90 70	Courgetter
0709.9003	-- Oliven		Oliven
		0709 90 31	— Oliven, ikke til fremstilling af olie
		0709 90 39	— Andre varer
0709.9004	-- Persille	0709 90 90	Andre varer
0709.9009	-- Andre varer		
ex 0710 ⁽¹⁾	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	ex 0710 ⁽¹⁾	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:
	Andre varer end kartofler	0710 21 00	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)
		0710 22 00	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)
		0710 29 00	Andre varer
		0710 30 00	Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat
		0710 40 00	Sukkermajs
		0710 80	Andre grøntsager
		0710 90 00	Blandinger af grøntsager
0711 ⁽¹⁾	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	0711 ⁽¹⁾	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0712	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	0712	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte
0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede	0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede
0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jord-skokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer	0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jord-skokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer

Kapitel 8, Spiselige frugter og nødder; skaller af citrusfrugter og meloner

Kapitel 9 ⁽¹⁾, Kaffe, te, maté og krydderier

Kapitel 10 ⁽²⁾, Korn

Kapitel 11 ⁽²⁾, Mølleriprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten

Kapitel 12 ⁽²⁾, Olieholdige frø og frugter; diverse andre frø og frugter; planter til industriel og medicinsk brug; halm og foderplanter

Kapitel 13 ⁽¹⁾, Schellak og lign.; carbohydratgummier og naturharpikser samt andre plantesafter og planteekstrakter

Kapitel 14 ⁽¹⁾, Vegetabiliske flettematerialer; vegetabiliske produkter, ikke andetsteds tariferet

Kapitel 15 ⁽¹⁾, ⁽³⁾, Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt deres spaltningssprodukter; tilberedt spisefedt; animalsk og vegetabilisk voks

ex Kapitel 18 ⁽¹⁾, Kakao og tilberedte varer deraf:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
1801	Kakaobønner, hele eller brækkede, også brændte	1801	Kakaobønner, hele eller brækkede, også brændte
1802	Kakaoskaller, kakaohinder og andet kakaoaffald	1802	Kakaoskaller, kakaohinder og andet kakaoaffald

ex Kapitel 20, Varer af grøntsager, frugter, nødder eller andre planter og plantedele:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 2001 ⁽¹⁾	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	ex 2001 ⁽¹⁾	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:
2001.1000	- Agurker og asier	2001 10 00	Agurker og asier
	- Andet	2001 90	Andre varer
2001.9005	-- Spiseløg	2001 90 93	Spiseløg
2001.9009	-- Andre varer	2001 90 99	Andre varer, bortset fra kartofler og tilberedte varer deraf

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
2004 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne:	2004 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, bortset fra varer henhørende under pos. 2006:
2004.9002	-- Artiskokker	ex 2004 90 98	Artiskokker
2004.9003	-- Grønne eller sorte oliven	ex 2004 90 30	Grønne eller sorte oliven
2004.9004	-- Grønne ærter og bønner	2004 90 50	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) og umodne bønner af <i>Phaseolus</i> -arter, i bælg
2004.9005	-- Tilberedninger på basis af mel af bælgplanter	ex 2004 90 98	Tilberedninger på basis af mel af bælgplanter
2004.9009	-- Andre varer	ex 2004 90 98	Andre varer, bortset fra varer med et kødindhold på 3 vægtprocent og derover, men ikke over 20 vægtprocent
2005 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne:	2005 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, bortset fra varer henhørende under pos. 2006:
2005.1000	- Homogeniserede grøntsager	2005 10 00	Homogeniserede grøntsager
2005.4000	- Ærter (<i>Pisum sativum</i>)	2005 40 00	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)
	- Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter):		Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter):
2005.5100	- Udbælgede bønner	2005 51 00	Udbælgede bønner
2005.5900	-- Andre varer	2005 59 00	Andre varer
2005.6000	- Asparges	2005 60 00	Asparges
2005.7000	- Oliven	2005 70	Oliven
	- Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:	2005 90	Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:
2005.9009	- Andet	ex 2005 90 80	Andre varer, bortset fra varer med et kødindhold på 3 vægtprocent og derover, men ikke over 20 vægtprocent
2008 ⁽¹⁾	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	2008 ⁽¹⁾	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler

ex Kapitel 22, Drikkevarer, ethanol (ethylalkohol) og eddike:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne
2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, bortset fra druemost henhørende under pos. 2009	2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, bortset fra druemost henhørende under pos. 2009

ex Kapitel 23, Rest- og affaldsprodukter fra næringsmiddelindustrien; tilberedt dyrefoder:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 2309	Tilberedt dyrefoder:	ex 2309	Tilberedt dyrefoder:
ex 2309.1000	- Hunde- eller kattefoder, i pakninger til detailsalg, uden indhold af stivelse eller med et indhold af stivelse på 30 vægtprocent og derunder, og uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	2309 10 11 2309 10 31	Hunde- eller kattefoder, i pakninger til detailsalg, uden indhold af stivelse eller med et indhold af stivelse på 30 vægtprocent og derunder og uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent

Kapitel 24 ⁽¹⁾, Tobak og fabrikerede tobakserstatninger

⁽¹⁾ Bortset fra de produkter, der er omfattet af protokol nr. 3 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

⁽²⁾ Ikke til dyrefoder.

⁽³⁾ Bortset fra fiskevarer.

BILAG II

Toldkontingenter, som åbnes af Det Europæiske Fællesskab

Det Europæiske Fællesskab åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Island (*)

KN-toldposition	Varebeskrivelse	Årlig mængde	Toldsats
ex 0204	Kød af får, fersk, kølet eller frosset	1 850 tons (nettovægt)	0
ex 0210	Kød af får, røget		0
ex 0405	Naturligt smør	350 tons (nettovægt)	0
ex 0403 (**)	»Skyr«	380 tons (nettovægt)	0
ex 1601	Pølser	100 tons (nettovægt)	0

(*) Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

(**) Toldkodeksen kan ændres, indtil klassifikationen af varen er blevet bekræftet.

BILAG III

Toldkontingenter, som åbnes af Island

Island åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab (*)

Islandsk toldposition	Varebeskrivelse	Årlig mængde	Toldsats
0201 og 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	100 tons (nettovægt)	0
0203	Svinekød, fersk, kølet eller frosset:	200 tons (nettovægt)	0
0207	Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105	200 tons (nettovægt)	0
0208.9003	Fjeldryper, frosne	20 tons (nettovægt)	0
ex 0210	Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget, spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald; med beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse (**)	50 tons (nettovægt)	0
ex 0406	Ost med beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse (**)	20 tons (drænet nettovægt)	0
0406	Ost	80 tons (drænet nettovægt)	0
0701.9001	Kartofler, friske eller kølede, af en længde på mindst 65mm	100 tons (nettovægt)	0
ex 1601	Pølser	50 tons (nettovægt)	0
1602	Andre varer af kød, slagtebiprodukter eller blod, tilberedte eller konserverede	50 tons (nettovægt)	0

(*) Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

(**) Registreret efter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12).

BILAG IV

Toldindrømmelser tilladt af Island

Island tillader følgende præferencetoldsatser for varer med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab:

			%	ISK/kg.
0201		Kød af hornkvæg, fersk eller kølet:		
	0201.1000	— Hele og halve kroppe	18	214
		— Andre udskæringer, ikke udbenet:		
	0201.2001	— Kam og stykker deraf	18	422
	0201.2002	— Kølle og stykker deraf	18	300
	0201.2003	— Bov og stykker deraf	18	189
	0201.2009	— Øvrige	18	189
		— Udbenet kød:		
	0201.3001	— Hakket	18	306
	0201.3002	— Mørbrad	18	877
	0201.3003	— Filet	18	652
	0201.3004	— Kølle	18	608
	0201.3009	— Øvrige	18	359
	0202		Kød af hornkvæg, frosset:	
0202.1000		— Hele og halve kroppe	18	214
		— Andre udskæringer, ikke udbenet:		
0202.1001		— Kam og stykker deraf	18	422
0202.1002		— Kølle og stykker deraf	18	300
0202.1003		— Bov og stykker deraf	18	189
0202.1009		— Øvrige	18	189
		— Udbenet kød:		
0202.3001		— Hakket	18	306
0202.3002		— Mørbrad	18	877
0202.3003		— Filet	18	652
0202.3004		— Kølle	18	608
0202.3009		— Øvrige	18	359
0203			Svinekød, fersk, kølet eller frosset:	
		— Fersk eller kølet:		
	0203.1100	— Hele og halve kroppe	18	217
		— Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet:		
	0203.1201	— Kølle og stykker deraf	18	302
	0203.1209	— Bov og stykker deraf	18	278
		— Andre varer:		
		— Ikke udbenet:		
	0203.1901	— Kam og stykker deraf	18	465
	0203.1902	— Øvrige	18	217
		— Udbenet kød:		
	0203.1903	— Hakket	18	274
	0203.1904	— Mørbrad	18	717
	0203.1905	— Filet	18	664
	0203.1906	— Kølle	18	613
	0203.1909	— Andre varer:	18	274
	— Frosset:			

				%	ISK/kg.
	0203.2100	—	Hele og halve kroppe	18	217
		—	Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet:		
	0203.2201	—	Kølle og stykker deraf	18	302
	0203.2209	—	Bov og stykker deraf	18	278
		—	Andre varer:		
		—	Ikke udbenet:		
	0203.2901	—	Kam og stykker deraf	18	465
	0203.2902	—	Øvrige	18	217
		—	Udbenet kød:		
	0203.2903	—	Hakket	18	274
	0203.2904	—	Mørbrad	18	717
	0203.2905	—	Filet	18	664
	0203.2906	—	Kølle	18	613
	0203.2909	—	Øvrige	18	274
0204			Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset		
	0204.1000	—	Hele og halve kroppe af lam, ferske eller kølede	18	164
		—	Andet kød af får, fersk eller kølet:		
	0204.2100	—	Hele og halve kroppe	18	164
		—	Andre udskæringer, ikke udbenet:		
	0204.2201	—	Kam og stykker deraf	18	229
	0204.2202	—	Kølle og stykker deraf	18	229
	0204.2203	—	Bov og stykker deraf	18	145
	0204.2209	—	Øvrige	18	145
		—	Udbenet kød:		
	0204.2301	—	Hakket	18	234
	0204.2302	—	Mørbrad	18	568
	0204.2303	—	Filet	18	530
	0204.2304	—	Kølle	18	530
	0204.2309	—	Øvrige	18	234
	0204.3000	—	Hele og halve kroppe af lam, frosne	18	164
		—	Andet kød af får, frosset:		
	0204.4100	—	Hele og halve kroppe	18	164
		—	Andre udskæringer, ikke udbenet:	0	0
	0204.4201	—	Kam og stykker deraf	18	229
	0204.4202	—	Kølle og stykker deraf	18	229
	0204.4203	—	Bov og stykker deraf	18	145
	0204.4209	—	Øvrige	18	145
		—	Udbenet kød:		
	0204.4301	—	Hakket	18	234
	0204.4302	—	Mørbrad	18	568
	0204.4303	—	Filet	18	530
	0204.4304	—	Kølle	18	530
	0204.4309	—	Øvrige	18	234
	0204.5000	—	Kød af geder	18	229
0205	0205.0000		Hestekød samt kød af æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset	18	154

			%	ISK/kg.
0206		Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset:		
	0206.1000	— Af hornkvæg, fersk eller kølet	18	253
		— Af hornkvæg, frosset:		
	0206.2100	— Tunger	18	253
	0206.2200	— Lever	18	146
	0206.2900	— Øvrige	18	210
	0206.3000	— Af svin, fersk eller kølet:	18	121
		— Af svin, frosset:		
	0206.4100	— Lever:	18	121
	0206.4900	— Øvrige	18	121
		— Andre varer, ferske eller kølede:		
	0206.8001	— Fårehoveder	18	130
	0206.8009	— Øvrige	18	130
		— Andre varer, frosne:		
	0206.9001	— Fårehoveder	18	130
	0206.9009	— Øvrige	18	130
0207		Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105		
		— Af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> :		
	0207.1100	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.1200	— Ikke udskåret, frosset	18	263
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, fersk eller kølet:		
	0207.1301	— Udbenet kød	18	299
	0207.1302	— Lever	18	299
	0207.1309	— Øvrige	18	299
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, frosset:		
	0207.1401	— Udbenet kød	18	540
	0207.1402	— Lever	12	299
	0207.1409	— Øvrige	18	263
		— Af kalkun:		
	0207.2400	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.2500	— Ikke udskåret, frosset:	18	362
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, fersk eller kølet:		
	0207.2601	— Udbenet kød	18	299
	0207.2602	— Lever	18	299
	0207.2609	— Øvrige	18	299
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, frosset:		
	0207.2701	— Udbenet kød	18	600
	0207.2702	— Lever	12	299
	0207.2709	— Øvrige	18	362
		— Af ænder, gæs eller perlehøns:		
	0207.3200	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.3300	— Ikke udskåret, frosset:	18	362
	0207.3400	— Fed lever («foies gras»), fersk eller kølet	18	154
		— Andre varer, ferske eller kølede:		
	0207.3501	— Udbenet kød	18	299
	0207.3502	— Lever	18	299

				%	ISK/kg.
	0207.3509	—	Øvrige	18	299
		—	Andre varer, frosne:		
	0207.3601	—	Udbenet kød	18	600
	0207.3602	—	Lever	12	299
	0207.3609	—	Øvrige	18	362
0208			Andet kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset:		
	0208.1000	—	Af kaniner eller harer	18	236
		—	Andre varer:		
	0208.9001	—	Duer	18	218
	0208.9002	—	Fasaner	18	218
	0208.9003	—	Fjeldryper, frosne	18	268
	0208.9004	—	Rådyr	18	218
	0208.9007	—	Udbenet kød af rensdyr, frosset	18	608
	0208.9008	—	Ikke-udbenet kød af rensdyr, frosset (!)	18	608
	0208.9009	—	Frølår	18	236
	0208.9019	—	Øvrige	18	218
0209	0209.0000		Svinespæk, uden kødindhold, og fjerkræfedt, ikke udsaltet eller på anden måde ekstraheret, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget	18	60
0210			Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter:		
		—	Svinekød:		
	0210.1100	—	Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet	18	302
	0210.1200	—	Brystflæsk og stykker deraf	18	217
		—	Andre varer:		
		—	Røget:		
	0210.1901	—	Udbenet kød	30	447
	0210.1902	—	Øvrige	18	717
	0210.1909	—	Øvrige	18	465
		—	Kød af hornkvæg:		
	0210.2001	—	Udbenet kød	18	877
	0210.2009	—	Øvrige	18	422
		—	Andre varer:		
	0210.9910	—	Lever af fjerkræ, tørret eller røget	18	299
		—	Kød af får, saltet:		
	0210.9921	—	Udbenet kød	18	568
	0210.9929	—	Øvrige	18	270
		—	Kød af får, røget (hangikjöt):		
	0210.9931	—	Udbenet kød	18	568
	0210.9939	—	Øvrige	18	270
	0210.9990	—	Øvrige	30	363

(!) Toldindrømmelse for varer, der ikke allerede er omfattet af toldfritagelsen i bilag I for pos. ex 0208.9008 »hele og halve kroppe af rensdyr, frosne«.

B. Brev fra Republikken Island

Reykjavik, den

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg skal herved henvise til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om landbrugsprodukter, som førtes fra den 6. marts 2005 til den 14. december 2006 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at fremme en harmonisk udvidelse af parternes samhandel er Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island blevet enige om yderligere bilaterale handelspræferencer for landbrugsprodukter, idet der tages passende hensyn til de respektive handelspræferencer og omstændigheder, herunder udviklingen i den bilaterale samhandel og samhandelen med andre parter.

Jeg skal hermed bekræfte, at resultaterne forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island gensidigt og bilateralt konsolidere de eksisterende nultoldlinjer, det være sig for toldsats eller eksisterende indrømmelser, og gensidigt ophæve alle endnu ikke afskaffede toldsats for den bilaterale import for alle produkter med oprindelse i aftalens parter, der er anført i bilag I.
2. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab oprette toldkontingenter for import til Fællesskabet af de produkter med oprindelse i Island, der er anført i bilag II.
3. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island oprette toldkontingenter for import til Island af de produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag III.
4. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island indrømme Det Europæiske Fællesskab de præferencetoldsats, der er anført i bilag IV.

Disse bilaterale indrømmelser afløser og konsoliderer alle eksisterende bilaterale indrømmelser for landbrugsprodukter, der for tiden anvendes i henhold til artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾.

5. Republikken Island vil ophøre med at anvende de unilaterale og midlertidige toldnedsættelser erga omnes for landbrugsprodukter, der blev indført i 2002 og siden er blevet forlænget for et år ad gangen.
6. Bestemmelserne i protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island ⁽²⁾ om definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus og om metoderne for administrativt samarbejde gælder tilsvarende for de produkter, der er anført i bilag I, II, III og IV.
7. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importrestriktioner.
8. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 81/359/EØF af 28.4.1981 (EFT L 137 af 23.5.1981, s. 1).

Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15.3.1993 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1).

Rådets afgørelse 93/736/EF af 13.12.1993 (EFT L 346 af 31.12.1993, s. 16).

Rådets afgørelse 95/582/EF af 20.12.1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

⁽²⁾ Afgørelse nr. 2/2005 af 22. december 2005 truffet af Den Blandede Komité EF-Island (EUT L 131 af 18.5.2006, s. 1).

9. Parterne vil bestræbe sig på at fremme handelen med miljøvenlige produkter og produkter med geografiske betegnelser. Parterne vil indlede yderligere bilaterale drøftelser med henblik på en bedre forståelse af deres respektive lovgivninger og registreringsprocedurer for at kunne udpege metoder til at øge beskyttelsen af geografiske betegnelser på begge parters områder.
10. Parterne vil med regelmæssige mellemrum udveksle oplysninger om de berørte produkter, forvaltning af toldkontingenter, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om deres respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af forhandlingsresultaterne.
11. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af forhandlingsresultaterne. Opstår der vanskeligheder med gennemførelsen af forhandlingsresultaterne, vil der så hurtigt som muligt blive holdt konsultationer, så der kan vedtages passende ændringer.
12. De første konsultationer om forhandlingsresultaterne vil blive holdt, inden gennemførelsesordningerne iværksættes, så forhandlingsresultaterne kan gennemføres smidigt.
13. Forhandlingsresultaterne iværksættes fra den 1. marts 2007 ⁽¹⁾. Toldkontingenterne vil om nødvendigt blive åbnet prorata.
14. Parterne vil genoptage de bilaterale forhandlinger på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år og under særlig hensyntagen til resultaterne af WTO's landbrugsforhandlinger.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af dette brev.«.

Jeg skal herved bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af Deres brev.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

⁽¹⁾ Åbningen af EF-toldkontingenterne finder sted fra den 1. juli på grundlag af mængderne for ni måneder for 2007.

Done at Brussels, on the twenty-second day of February in the Year two thousand and seven.
 Съставено в Брюксел на двадесет и втори февруари две хиляди и седма година
 Hecho en Bruselas, el veintidós de febrero del dos mil siete.
 V Bruselu dne dvacátého druhého února dva tisíce sedm.
 Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende februar to tusind og syv.
 Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Februar zweitausendsieben.
 Kahe tuhande kuuenda aasta veebruarikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες επτά.
 Fait à Bruxelles, le vingt-deux février deux mille sept.
 Fatto a Bruxelles, addì ventidue febbraio duemilasette.
 Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit otrajā februārī.
 Priimta du tūkstančiai septintų metų vasario dvidešimt antrą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kettőezer hetedik év február huszonkettedik napján.
 Magħmul fi Brussel, fit-tnejn u għoxrin jum ta' Frart tas-sena elfejn u sebgha
 Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste februari tweeduizend zeven.
 Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego drugiego lutego roku dwa tysiące siódmego.
 Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Fevereiro de dois mil e sete.
 Întocmit la Bruxelles, douăzeci și doi februarie două mii șapte.
 V Bruseli dňa dvadsiateho druhého februára dvetisíc sedem.
 V Bruslju, dvaindvajsetega februarja leta dva tisoč sedem.
 Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenätoisena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattasetsemän.
 Som skedde i Bryssel den tjugoandra februari tjugohundrasju.

For the Government of the Republic of Iceland
 За правителството на Република Исландия
 Por el Gobierno de la República de Islandia
 Za vládu Islandské republiky
 For regeringen for Republikken Island
 Für die Regierung der Republik Island
 Islandi Vabariigi Valitsuse nimel
 Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ισλανδίας
 Pour le gouvernement de la République d'Islande
 Per il governo della Repubblica d'Islanda
 Islandes Republikas valdības vārdā
 Islandijos Respublikos Vyriausybės vardu
 az Izlandi Köztársaság Kormánya részéről
 Għall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Islanda
 Voor de Regering van de Republiek IJsland
 W imieniu Rządu Republiki Islandii
 Pelo Governo da República da Islândia
 Pentru Guvernul Republicii Islanda
 Za vládu Islandskej republiky
 Za Vlado Republike Islandije
 Islannin rasavallan hallituksen puolesta
 På Republiken Islands regerings vägnar

